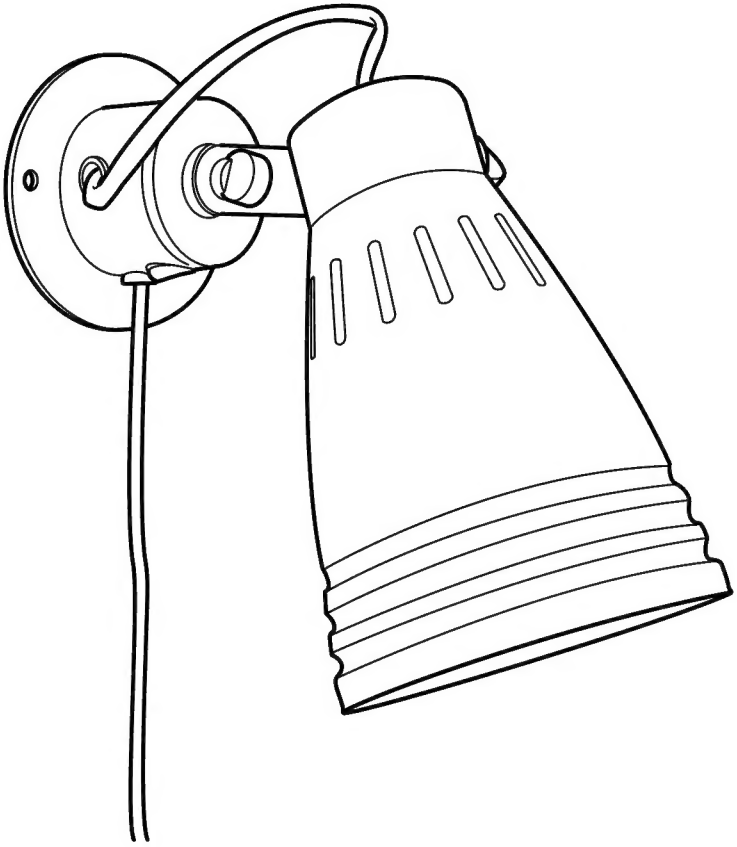
KRÄMARE



GB

DE

FR

NL

DK

NO

FI

SE

CZ

ES

IT

HU

PL

PT

RO

SK

IKEA®

Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH
If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard. If you are uncertain, please contact IKEA.

DEUTSCH
Falls das äußere biegsame Kabel oder das Anschlusskabel dieser Beleuchtung beschädigt wird, darf es nur vom Hersteller, dessen Servicevertreter oder einer anderen qualifizierten Kraft ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken auszuschließen. Bei Fragen stehen die Mitarbeiter von IKEA zur Verfügung.

FRANÇAIS
Si le câble électrique de ce luminaire est endommagé, il peut être remplacé. Pour éviter tout danger, le remplacement doit impérativement être effectué par le fabricant, un représentant de celui-ci ou un réparateur agréé. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre magasin IKEA.

NEDERLANDS
Als het snoer of de buitenste flexibele kabel van deze verlichting beschadigd is, mag deze uitsluitend door de fabrikant, diens service-agent of een andere vakman vervangen worden. Dit om eventuele risico's te vermijden. Neem bij twijfel contact op met IKEA.

DANSK
Hvis det ydre, bøjelige kabel eller ledningen til lampen beskadiges, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en anden kvalificeret person for at undgå farlige situationer. Kontakt IKEA, hvis du er i tvivl.

NORSK
Om kabelen eller ledningen til denne belysningen blir skadet, får den kun byttes ut av leverandøren, dennes serviceagent eller en annen kvalifisert fagmann for å unngå eventuell fare. Om du er usikker, vær vennlig å kontakte IKEA.

SUOMI
Jos valaisimen uloin, taipuisa kaapeli tai johto vioittuu, turvallisuussyistä sen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä IKEA-tavarataloon.

SVENSKA
Om den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning skadas, får den endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent eller annan behörig person, för att undvika eventuella risker. Om du är osäker, var vänlig kontakta IKEA.

ČESKY
Je-li vnější přívodní kabel svítidla poškozen, musí být vyměněn pouze výrobcem, autorizovaným servisem nebo jiným kvalifikovaným odborníkem, aby nedošlo k ohrožení zdraví. Nevíte-li, na koho se obrátit, kontaktujte obchodní dům IKEA.

ESPAÑOL
Si se dañase el cable exterior flexible de esta lámpara, para evitar riesgos deberá ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su representante o un electricista cualificado. Si no estás seguro, ponte en contacto con IKEA.

ITALIANO
Se il cavo flessibile esterno o filo elettrico di questa illuminazione è danneggiato, può essere sostituito esclusivamente dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un elettricista qualificato, per evitare rischi. Se non sei sicuro, contatta il tuo negozio IKEA.

MAGYAR
Ha a külső rugalmas vezeték vagy kábel megsérül, biztonsági okoból csak szakember vagy a szerviz munkatársai végezhetik el a cserét. Ha bizonytalan vagy, hogy kihez fordulj, lépj kapcsolatba az IKEA áruházak Vevőszolgálatával.

POLSKI
Jeżeli zewnętrzny przewód lampy ulegnie uszkodzeniu, w celu uniknięcia zagrożeń jego wymiany może dokonać jedynie producent, jego przedstawiciel serwisowy lub inna wykwalifikowana osoba. W razie wątpliwości skontaktuj się z IKEA.

PORTUGUÊS
Se o cabo exterior flexível deste candeeiro se danificar, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou seu representante ou por uma pessoa qualificada, para evitar acidentes. Se tiver dúvidas, contacte a IKEA.

ROMÂNA
Dacă cablul electric al acestui corp de iluminat este deteriorat, va fi înlocuit numai de către producător sau de agentul de servicii al acestuia, sau de către o altă persoană specializată, pentru a evita accidentările. Dacă ai nelămuriri, contactează IKEA.

SLOVENSKY
V prípade, ak sa vonkajší zdrojový kábel svietidla poškodí, je nutné, aby ho vymenil výrobca alebo jeho servisný zástupca, prípadne kvalifikovaný elektrikár tak, aby nedošlo k ohrozeniu zdravia. Ak máte pochybnosti, obráťte sa prosím na IKEA.

ENGLISH
Minimum safe distance to illuminated object: 0.3 metre. The lamp can cause fire if the minimum distance is not kept.

DEUTSCH
Sicherheitsabstand zum beleuchteten Objekt: min. 0,3 m.
Wenn der Sicherheitsabstand nicht eingehalten wird, kann Brandgefahr bestehen.

FRANÇAIS
Placer la lampe à 30 cm minimum de l'objet le plus proche.
La lampe peut provoquer un incendie si cette distance n'est pas respectée.

NEDERLANDS
Veiligheidsafstand tot het verlichte voorwerp minimaal 0,3 m. De lamp kan brand veroorzaken wanneer de veiligheidsafstand niet wordt aangehouden.

DANSK
Mindste sikkerhedsafstand til den oplyste genstand er 0,3 m. Lampen kan forårsage brand, hvis sikkerhedsafstanden ikke overholdes.

NORSK
Sikkerhetsavstand til belyst gjenstand: Minimum 0,3 m.
Lampen kan forårsake brann dersom ikke sikkerhetsavstanden holdes.

SUOMI
Vähimmäisetäisyys valaistavaan kohteeseen on 30 cm. Säilytä etäisyys tai lamppu voi aiheuttaa tulipalon.

SVENSKA
Säkerhetsavstånd till belyst föremål: Minimum 0,3 m. Lampan kan orsaka brand om inte säkerhetsavståndet hålls.

ČESKY
Minimální bezpečná vzdálenost od osvětleného objektu: 0,3 m. V případě nedodržení minimální bezpečné vzdálenosti může dojít k požáru.

ESPAÑOL
Distancia mínima de seguridad al objeto iluminado: 30 cm. Si no se observa esta distancia mínima, la lámpara puede causar un incendio.

ITALIANO
Distanza minima di sicurezza dall'oggetto illuminato: 0,3 metri. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.

MAGYAR
Min. távolság a megvilágított tárgytól: 0,3 méter. A min. távolság be nem tartása tüzet okozhat.

POLSKI
Minimalna bezpieczna odległość od oświetlonego przedmiotu: 0,3 metra. Lampa może spowodować pożar, jeśli odległość ta nie zostanie zachowana.

PORTUGUÊS
Distância mínima de segurança do objecto iluminado: 30 cm. O candeeiro pode causar incêndio se a distância mínima não for respeitada.

ROMÂNA
Distanța minimă permisă față de corpul luminat: 0,3 m. Lampa poate provoca incendii dacă nu este respectată această distanță.

SLOVENSKY
Minimálna bezpečnostná vzdialenosť od osvetleného objektu: 0,3 m. Ak nie je táto vzdialenosť dodržaná, lampa môže zapríčiniť požiar.

ENGLISH
Different wall materials require different types of fittings. Always choose screws and wall-plugs that are specially suited to the material in your walls.

DEUTSCH
Unterschiedliche Wandmaterialien erfordern unterschiedliche Beschläge. Immer Schrauben und Dübel verwenden, die für die Wandbeschaffenheit geeignet sind.

FRANÇAIS
Le choix des vis dépend du matériau dans lequel elles doivent être fixées. Utiliser des vis et chevilles adaptées au matériau de votre mur.

NEDERLANDS
Voor verschillende wandmaterialen zijn verschillende soorten schroeven nodig. Kies schroeven en pluggen die geschikt zijn voor het wandmateriaal.

DANSK
Forskellige vægmaterialer kræver forskellige typer skruer og rawlplugs. Vælg altid skruer og rawlplugs, som egner sig til det relevante vægmateriale.

NORSK
Ulike veggmaterialer krever ulike typer beslag. Velg skruer og veggplugger som passer til det materialet de skal festes i.

SUOMI
Erilaisiin seinämateriaaleihin tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kotisi seinämateriaaliin sopivat ruuvit ja tulpat.

SVENSKA
Olika väggmaterial kräver olika typer av beslag. Välj skruvar och väggpluggar som är särskilt lämpade för resp väggmaterial.

ČESKY
Různé typy stěn vyžadují různé typy kování. Vždy zvolte šrouby a hmoždinky, které jsou speciálně určeny pro daný typ stěny.

ESPAÑOL
Las diferentes clases de pared requieren diferentes herrajes. Elige los tornillos y tacos más adecuados para el tipo de pared en el que los vas a colocar.

ITALIANO
Materiali diversi delle pareti richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Scegli viti e tasselli adatti al materiale della parete in questione.

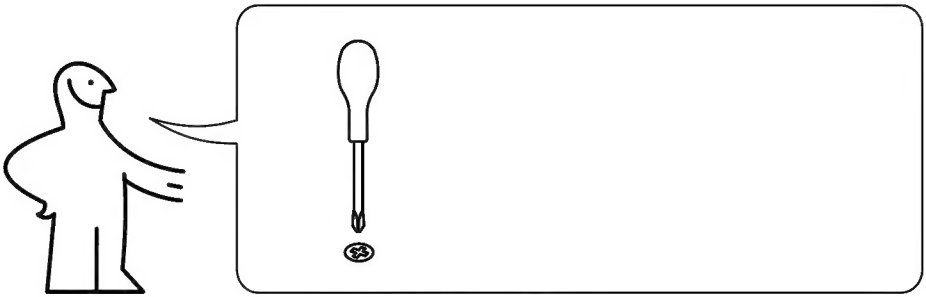
MAGYAR
A különböző fajta falakhoz különböző típusú rögzítőket használj. Ajánljuk, hogy mindig válassz olyan csavarokat és tipliket, amik leginkább megfelelnek az otthonodban található fal típusának.

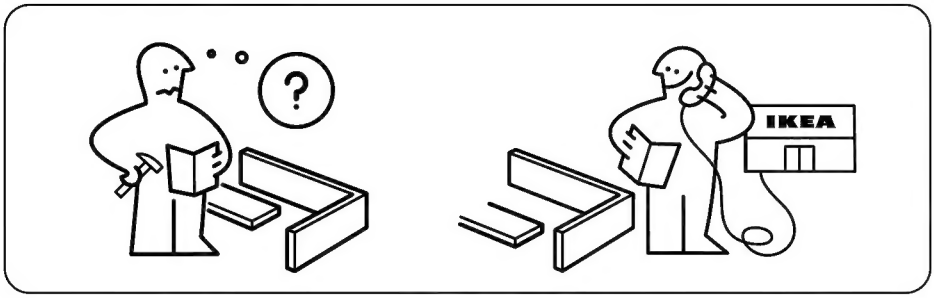
POLSKI
Różne rodzaje ścian wymagają różnych typów mocowań; należy używać odpowiednich śrub do mocowania

PORTUGUÊS
Os diferentes materiais de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Escolha sempre parafusos e buchas apropriados para o material das suas paredes.

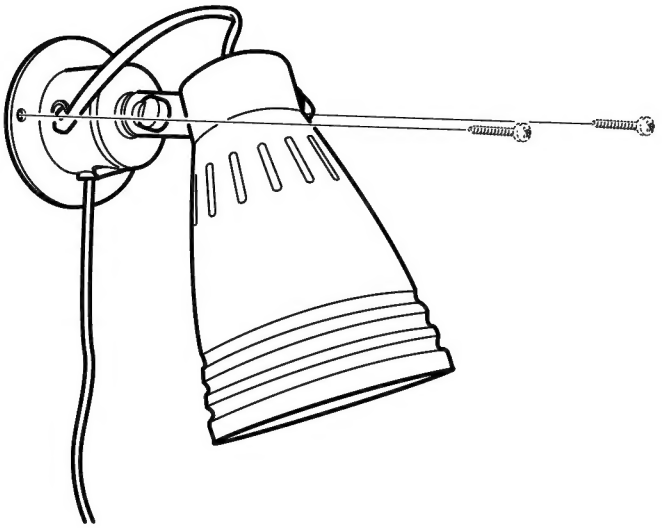
ROMÂNA
Materialele variate din care sunt construiți pereții necesită diferite tipuri de accesorii. Alege întotdeauna şuruburi şi prize adecvate materialului pereților tăi.

SLOVENSKY
Rôzne typy stien vyžadujú rôzne typy úchytiek. Vždy vyberte skrutky, ktoré sú vhodné pre daný typ steny.

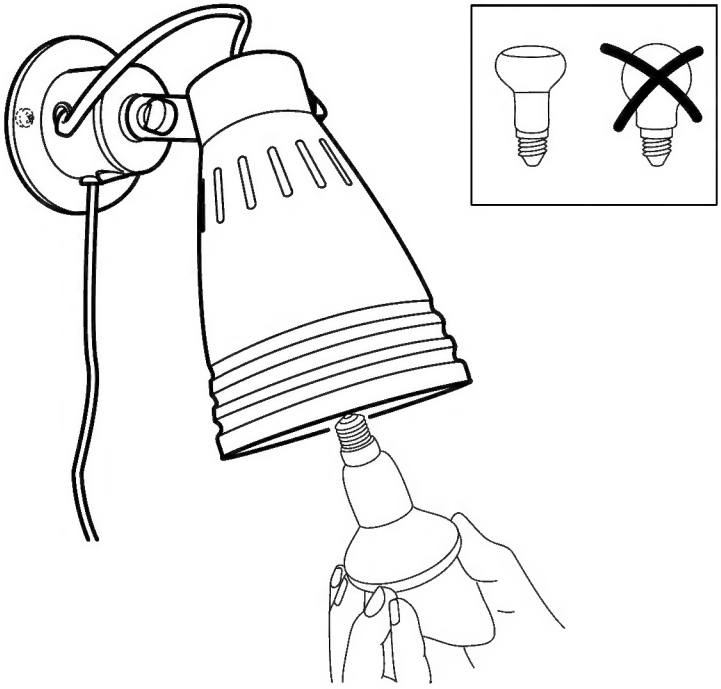


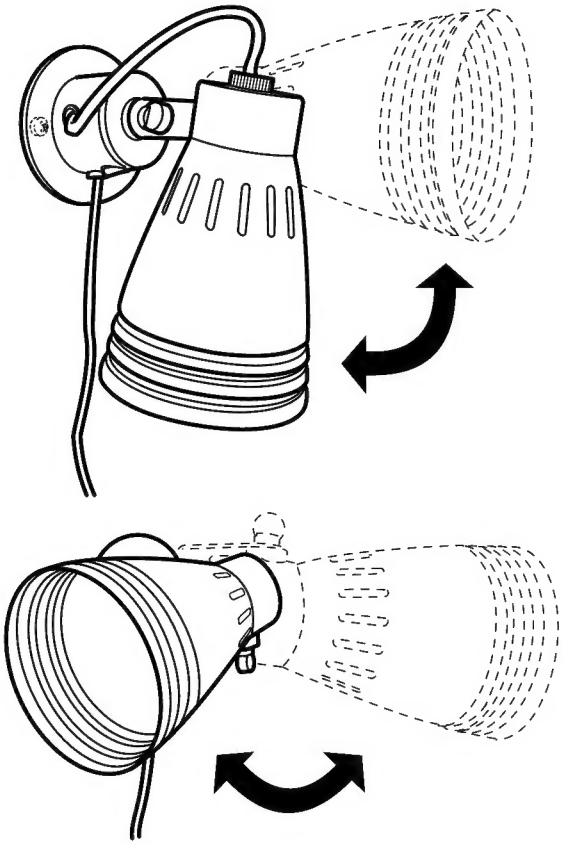

?
IKEA

1



2





ENGLISH
Adjustment

DEUTSCH
Justierung

FRANÇAIS
Ajustement

NEDERLANDS
Afstellen.

DANSK
Indstilling

NORSK
Justering

SUOMI
Säätäminen

SVENSKA
Justering

ČESKY
Nastavení

ESPAÑOL
Ajuste.

ITALIANO
Regolazione

MAGYAR
Beállítás

POLSKI
Regulacja

PORTUGUÊS
Regulação

ROMÂNA
Reglare

SLOVENSKY
Nastavenie

© Inter IKEA Systems B.V. 2008